Heurtier
INTERNATIONAL

PROJECTEURS SONORES SUPER-8

MONOPLAY
DUOVOX

SQUARE FRANKLIN-ROOSEVELT
LE ROND-POINT
42030 SAINT-ETIENNE CEDEX
☎ : (77) 25.07.63
R.C. Saint-Etienne 57 B 316

après avoir pris connaissance des caractéristiques ci-dessous, ouvrez votre manuel comme indiqué par le dessin ci-contre.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PROJECTEUR

PROJECTEUR

- Dimensions Hors tout : longueur 350 mm. - largeur 300 mm. - hauteur 210 mm. - poids 10 kg.
- Chargement automatique.
- Deux vitesses 18 et 24 images/secondes en marche avant et marche arrière. Possibilité de sélectionner la vitesse en cours de projection sans arrêter l'appareil.
- Réembobinage rapide.
- Démarrage instantané sans pleurage.
- Scintillement inférieur à 0,5%.
- Moteur à courant continu à régulation électronique.
- Bouton de commandes groupées à quatre positions :
  a) Marche avant sonore
  b) Marche avant sonore avec lampe.
  c) Marche avant avec lampe, sans ampli ni H.P. (sans usure des têtes magnétiques et du galet caoutchouc régulateur).
  d) Marche arrière avec lampe, sans ampli ni H.P. (sans usure des têtes magnétiques et du galet caoutchouc régulateur).
- Lampe de projection 100 W. - 12 Volts à miroir dichroïc.
- Protection électrique par fusibles : - fusible secteur. - fusible ampli. - fusible moteur.
- Appareil fonctionnant indifférement sur 50 Hz ou 60 Hz.
- Sélecteur de tension à quatre positions : 110, 127, 220, 240 Volts.
- Cordon d'alimentation avec prise de terre aux normes CEE
- Cadrage de l'image ± 1/3 d'image environ.
- Presseur de film amovible.
- Objectif ZOOM ISCO Vario-Kiptagon : Ouverture 1 : 1,3 - Focale 16,5 à 30 mm.
- Pied télescopique pour régler le projecteur en hauteur.
- Bras porte-bobine escamotables (pour bobines de 15 m. à 240 m.)

ENREGISTREUR

- Deux têtes magnétiques : effacement, enregistrement, lecture : à une piste Monoplay, à deux piste Duovox.
- Pleurage inférieur à 0,5%.
- Public-address (projecteur en position sonore, enregistrement SANS FILM).
- Surimpression progressive.
- Fondu enchaîné sonore.
- Mélangeurs entrées P.U. et Micro.
- Contrôle automatique de l'enregistrement.
- Condamnation de l'enregistrement en marche arrière.
- Sécurité interdisant d'enclencher l'enregistrement pendant la projection.
- Enregistrement sur la piste 1 ou la piste 2 pour le DUOVOX uniquement.
  piste 1 pour le MONO-PLAY.

Descriptif des éléments
situés sous le capot N°33
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
40 bis
41
42
43
29
30
31
32
Heurtier
Heurtier
DUOVOX

DESCRIPTIF DE LA FACE AVANT DE VOTRE PROJECTEUR

1 - Bobine supérieure dite bobine débitrice (non fournie).
2 - Taquet d'immobilisation de la bobine débitrice.
3 - Bras porte bobine supérieur
4 - Galet sur lequel le film repose lors du réembobinage.
5 - Carter de lanterne.
6 - Bouton d'ouverture du carter de lanterne.
7 - Taquet d'immobilisation de la bobine réceptrice
8 - Bouton de cadrage de l'image.
9 - Couloir de guidage du film à la bobine réceptrice.
10 - Bobine inférieure dite bobine réceptrice (fournie avec l'appareil).
11 - Interrupteur permettant de sélectionner la vitesse de défilement.
12 - Sélecteur de fonctions :

o	Projecteur à l'arrêt.
⇨ 🔈	Marche avant + Haut parleur.
⇨ 🔈 💡	Marche avant + Haut parleur + Lampe.
⇨ 💡	Marche avant + Lampe.
⇦ 💡	Marche arrière + Lampe.

13 - Potentiomètre de surimpression.
14 - Touche de surimpression.
15 - Touche d'écoute en parallèle des pistes 1 et 2. **Projecteur DUOVOX exclusivement.**
16 - Touche de sélection de pistes : **DUOVOX exclusivement.**
piste 1
piste 2
17 - Touche d'enregistrement - Pour éviter tout effacement par erreur cette touche est munie d'une sécurité et ne peut être enclenchée en cours de projection et revient en position initiale sitôt que le sélecteur de fonction n° 12 est sur la position 0 ou sur une position non sonore.
18 - Voyant rouge d'enregistrement - Il ne s'allume que si la touche enregistrement n° 17 est enfoncée et si le niveau d'effacement et d'enregistrement est suffisant.
19 - Voyant vert de mise sous tension de l'amplificateur.
20 - Potentiomètre Volume - Il règle le niveau sonore et permet de mettre hors circuit l'ampli lors de la projection de films muets (repère sur la position Stop).
21 - Potentiomètre Pick-up.
22 - Potentiomètre micro
23 - Prise d'entrée micro broches 2-1 et 2-4.
24 - Prise d'entrée P-U broches 2-3 et 2-5 ;
Prise de sortie de modulation broches 2-1 et 2-4.
25 - Sortie pour Haut parleur d'impédance 8 ohms.
26 - Pied télescopique permettant le réglage en hauteur du projecteur.
27 - Capot cache-têtes derrière lequel se trouvent les têtes magnétiques d'effacement et d'enregistrement - reproduction
28 - Bouton de blocage du pied télescopique.
29 - Débiteur inférieur (roue dentée entraînant le film).
30 - Galet caoutchouc régulant le défilement continu sur les têtes magnétiques.
31 - Glissière inférieure qui a pour but de guider le film lors du chargement automatique.
32 - Blindage des têtes magnétiques (antiparasitage).
33 - Capot cache débiteur inférieur.
34 - Levier de réglage de la netteté de l'image.
35 - Bague de réglage du ZOOM.
36 - Glissière supérieure.
37 - Ceinture du projecteur.
38 - Poignée de transport du projecteur.
39 - Bouton rouge de retour du boucleur n° 42 une fois le chargement automatique terminé.
40 - Galet oscillant. **40 bis** - Galet fixe du bras oscillant.
41 - Débiteur supérieur (roue dentée entraînant le film).
42 - Boucleur du chargement automatique.
43 - Levier d'immobilisation du presseur de la fenêtre de projection.

sommaire

projection de votre premier film

opérations préliminaires : pages **2 et 3**

introduction du film : page **4**

mise au point : page **5**

réembobinage : page **6**

marche arrière, opérations de fin de projection : page **7**

partie sonore

reproduction sonore : pages **8 et 9**

enregistrement, mixage : pages **10 et 11**

surimpression : page **12**

fondu enchainé sonore : page **13**

public-address : page **14**

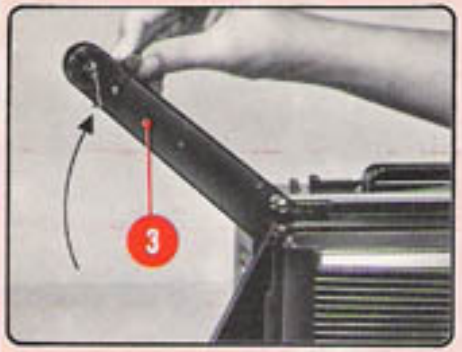
entretien

entretien de votre appareil ; pages **15 et 16**

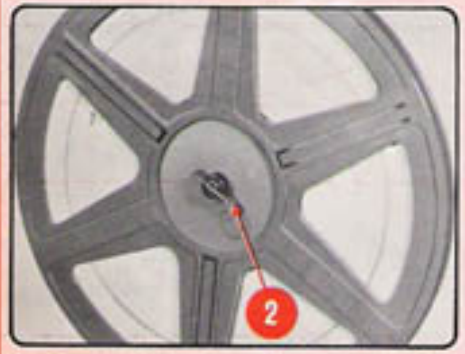
Le Constructeur se réserve le droit d'apporter à tous ses appareils toutes modifications qu'il jugera nécessaires.

Imprimerie Freynet 42290 Sorbiers

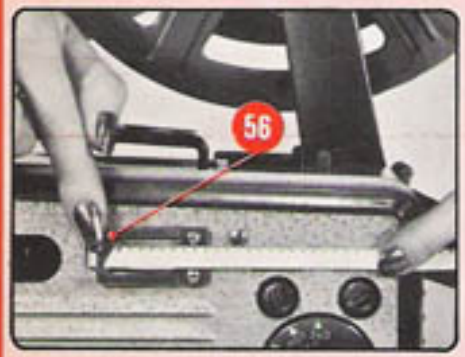
PROJECTION DE VOTRE PREMIER FILM



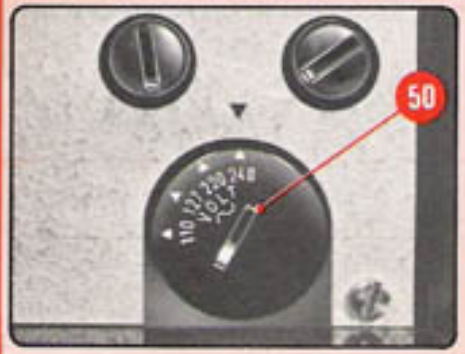
1



2



3



4

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

1 - Déployer les bras porte-bobine **N° 3** jusqu'au vérouillage du bras supérieur. Si le bras inférieur a suivi le bras supérieur, le redescendre jusqu'à sa butée. Mettre en place la bobine de péllicule sur le bras supérieur et une bobine vide sur le bras inférieur.

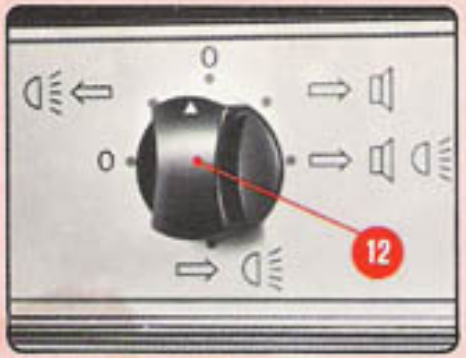
2 - Ne pas oublier d'abaisser les taquets de verrouillage **N° 2 et N° 7** sur les axes des bobines.

3 - Couper l'extrémité du film à l'aide de la cisaille **N° 56** placée sur la face arrière de l'appareil: Introduire le film sous le couteau et faire pénétrer le picot dans une perforation, puis, appuyer sur le bouton rouge de la cisaille et couper l'extrémité du film.

4 - Mettre le sélecteur de tension **N° 50** sur la position correspondant à la tension du secteur. Afin de protéger votre lampe, il est conseillé pour un courant de 110 Volts de mettre le sélecteur de tension **N° 50** sur la position 127 Volts, pour 220 Volts sur 240 Volts. Ensuite brancher le cordon d'alimentation **N° 46** sur le projecteur puis sur le secteur.

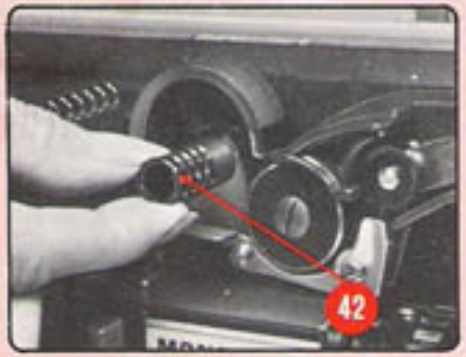
PROJECTION DE VOTRE PREMIER FILM

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES (suite)



5

5 et 6 - Le sélecteur de fonction **N° 12** étant toujours sur une des positions "0" tirer le boucleur **N° 42** du chargement automatique jusqu'à l'enclenchement.

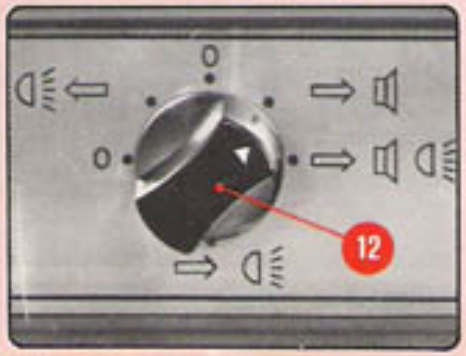


6

Lorsque le mécanisme tourne l'opération est impossible. Vérifier que la glissière supérieure N° 36 plaque bien à fond contre le débiteur N° 41.

7

7 - A l'aide de l'intérupteur **N° 11** sélectionner la vitesse de défilement suivant celle adoptée lors de la prise de vue.
18 images/seconde ou 24 images/seconde.

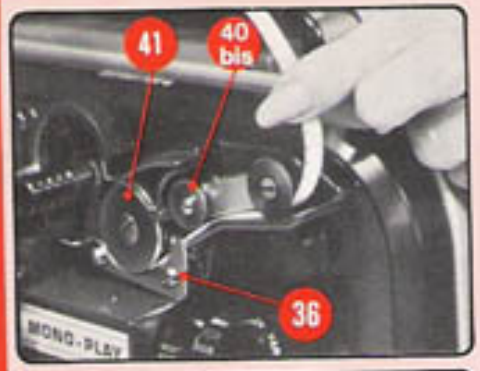


8

8 - Mettre en place le sélecteur de fonction **N° 12** sur une des trois fonctions suivant le mode de projection choisie :

- ⇨ 🔈 – Marche avant sonore sans lampe.
- ⇨ 🔈 💡 – Marche avant sonore avec lampe.
- ⇨ 💡 – Marche avant muette avec lampe.

PROJECTION DE VOTRE PREMIER FILM

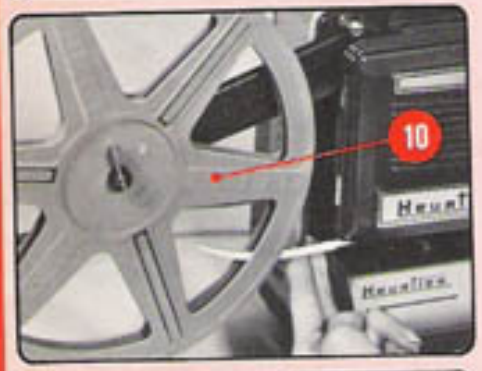


9

INTRODUCTION DU FILM

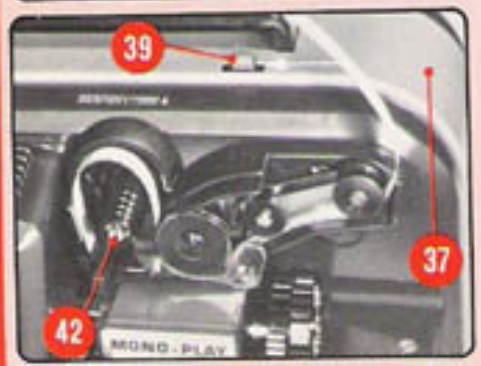
9 - Engager le film dans le débiteur supérieur **N° 41** en le passant entre le galet fixe **N° 40 bis** et la glissière supérieur **N° 36.**

déroulement automatique du film par l'intérieur du chargeur



10

10 - Pour permettre l'engagement rapide du film sur la bobine réceptrice **N° 10,** effectuez le guidage du film à la main jusqu'à la bobine réceptrice **N° 10,** dont la forme spéciale obligera automatiquement le film à s'enrouler.

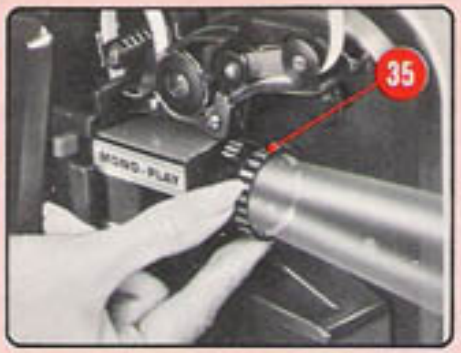


11

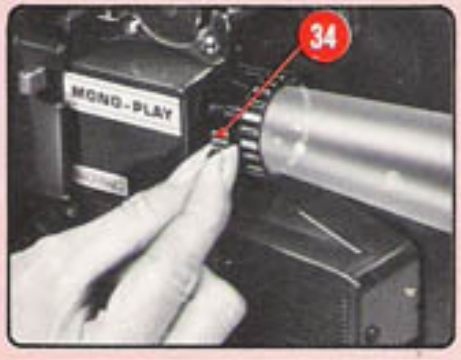
11 - Le cycle du chargement étant terminé, actionner le bouton rouge **N° 39** situé dans la ceinture **N° 37** au dessus du boucleur **N° 42.** Pousser le bouton rouge **N° 39** dans le sens de la flèche (voir photo ci-contre).

IMPORTANT Ne pas actionner le bouton rouge **N° 39** à l'arrêt lorsque le film est engagé.

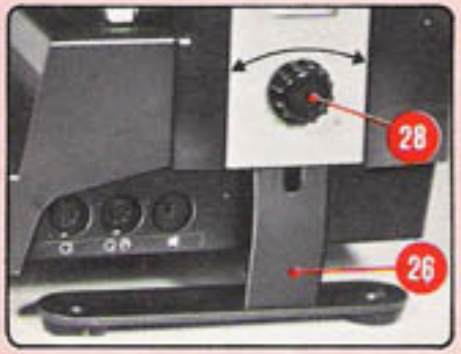
PROJECTION DE VOTRE PREMIER FILM



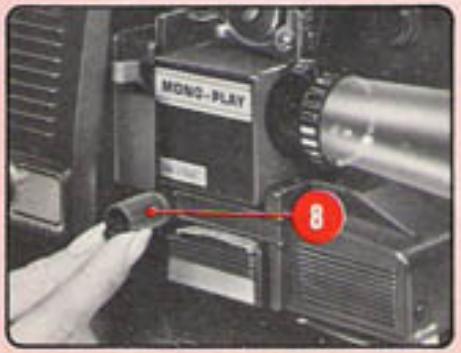
12



13



14



15

MISE AU POINT

12 - Régler la dimension de votre image en tournant la bague **N° 35** de l'objectif.

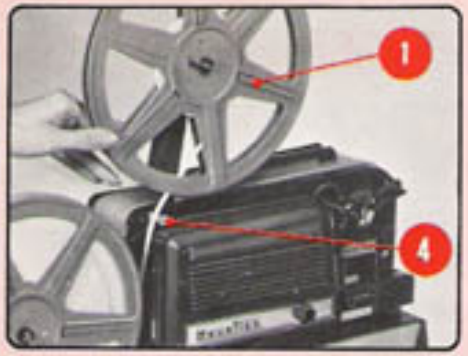
13 - Régler la netteté de l'image en agissant sur le levier **N° 34** de l'objectif.

14 - Régler l'image en hauteur sur l'écran à l'aide du pied télescopique **N° 26** en dévissant le bouton **N° 28** situé à l'avant de l'appareil.
A l'aide de la poignée **N° 38** soulever l'avant de l'appareil pour obtenir la hauteur désirée, puis bloquer le pied télescopique **N° 26** en vissant le bouton **N° 28.**

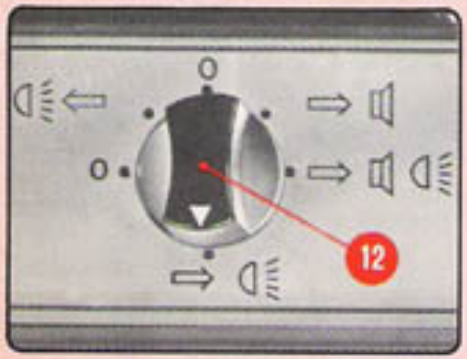
15 - Si l'image est décentrée par rapport au cadre de la fenêtre de projection, agir, en le tournant, sur le bouton de cadrage **N° 8.**

Pour la marche arrière, voir page N° 7.

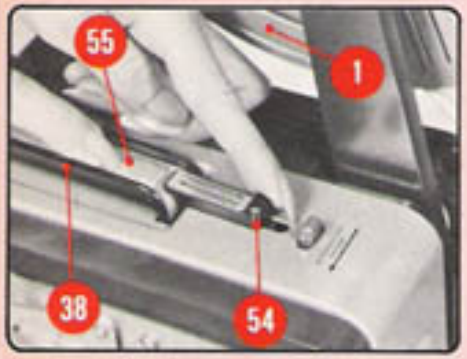
PROJECTION DE VOTRE PREMIER FILM



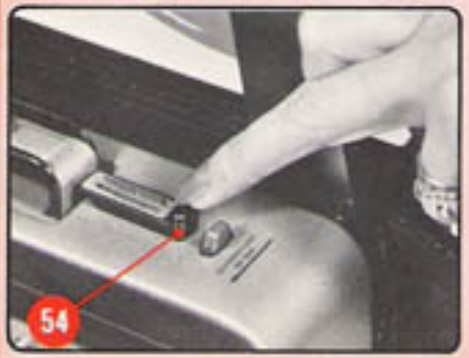
16



17



18



19

REEMBOBINAGE

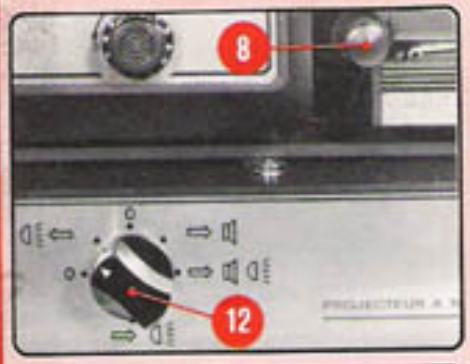
16 - Accrocher l'extrémité du film que vous venez de visionner sur la bobine supérieure **N° 1** en le passant par dessus le galet **N° 4.** Enrouler le film sur la bobine en lui faisant faire deux tours, en tournant cette dernière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

17 - Puis tout en maintenant la bobine supérieure **N° 1** (pour l'empêcher de tourner) placer le sélecteur de fonction **N° 12** sur une des fonctions ⇨ MARCHE AVANT quelque soit la vitesse 18 ou 24 images/seconde.

18 - Appuyer sur l'index **N° 55,** de la poignée **N° 38,** lacher la bobine supérieure **N° 1** et bloquer la poignée en position réembobinage en poussant la tirette **N° 54.**

19 - En fin d'opération ne pas oublier de dégager la tirette **N° 54** et de remettre le sélecteur de fonction **N° 12** sur une des positions "0". (voir paragraphe 21).

PROJECTION DE VOTRE PREMIER FILM



20

MARCHE ARRIÈRE

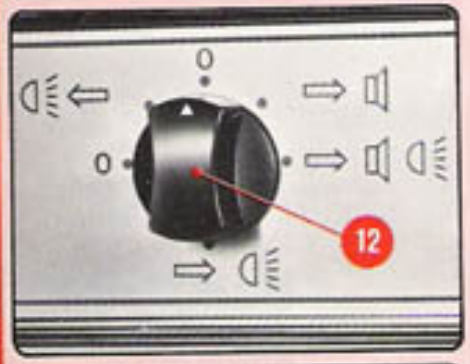
20 - En cours de projection il peut être intéressant de revoir une phase du film ou la totalité de ce dernier en marche arrière, tourner alors le sélecteur de fonction **N° 12** et le placer sur la fonction (marche arrière + lampe). Il sera alors nécessaire de rajuster le cadrage de l'image en tournant le bouton de cadrage **N° 8.**

APRÈS VOTRE PROJECTION

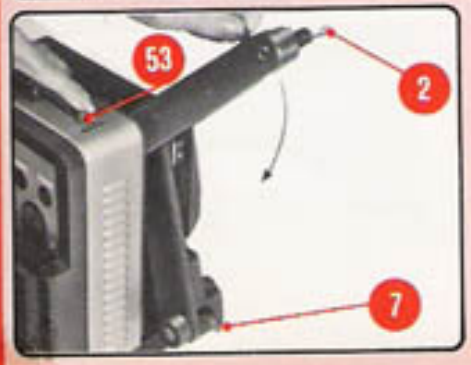
21

IMPORTANT

21 - Une fois vos projections terminées remettre le sélecteur de fonctions **N° 12** sur une des positions "0", sinon vous risquez de faire un plat sur le galet caoutchouc régulant le défilement continu du film sur les têtes magnétiques, ce qui entraînerait une détérioration importante de la qualité sonore de votre appareil.



21



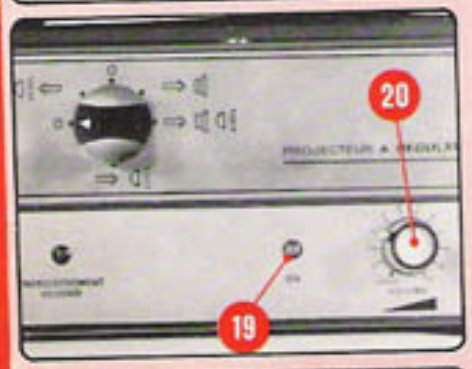
22

PLIAGE DES BRAS PORTE-BOBINES

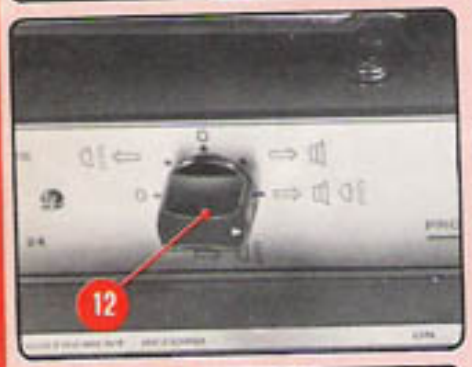
22 - Enlever les deux bobines en agissant sur les taquets **N° 2 et 7** maintenant en place ces dernières. Rabaisser les taquets pour permettre aux bras de rentrer dans leur logement, pousser ensuite dans le sens de la flèche le bouton rouge **N° 53** de fermeture des bras, replier les bras dans leur logement initial.

PARTIE SONORE

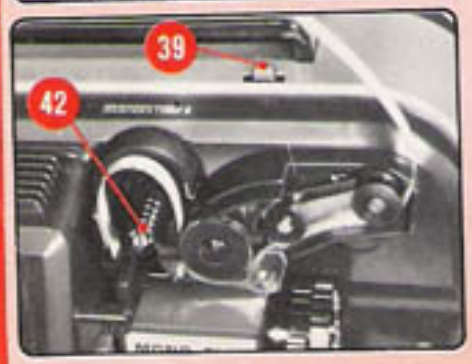
1



2



3



4

REPRODUCTION SONORE

1 - Sélectionner le mode d'écoute soit le haut parleur incorporé qui est automatiquement en circuit, soit un haut parleur extérieur (8 Ω) qu'il faut brancher dans la prise H.P. **N° 25.** (Dès qu'un H.P. extérieur est branché le H.P. incorporé est mis hors circuit automatiquement).

2 - Mettre sous tension l'ampli à l'aide du potentiomètre volume **N° 20** le voyant témoin vert **N° 19** doit s'allumer.

3 - Mettre le sélecteur de fonction **N° 12** sur une des positions sonores soit ⇒ (marche avant + H.P.) ; soit ⇒ (marche avant + H.P. + lampe), et procéder au chargement comme indiqué précédemment.

ATTENTION

4 - Ne pas oublier d'actionner en cours de projection le bouton rouge **N° 39** de retour du boucleur **N° 42** qui conditionne la mise en fonction des presseurs des têtes magnétiques et du galet caoutchouc régulateur du défilement.

PARTIE SONORE

5

5 - Réglage de l'intensité sonore à l'aide du potentiomètre volume **N° 20**

6

NOTA

6 - On dispose d'une fiche de sortie de modulation **N° 24** qui permet :
soit d'utiliser un autre amplificateur pour l'audition de l'enregistrement.
soit d'enregistrer ce dernier sur un autre enregistreur.

MODÈLE "DUO" UNIQUEMENT

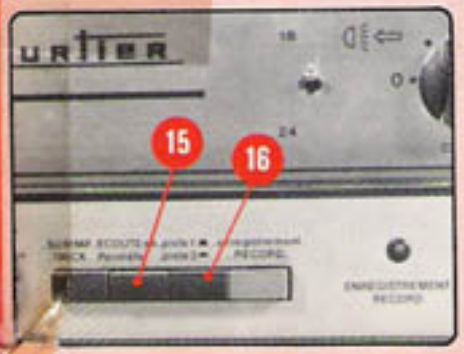
7

7-8 - Sélectionner en première opération votre mode de lecture :

Piste 1 (utilisée pour les films commerçiaux).

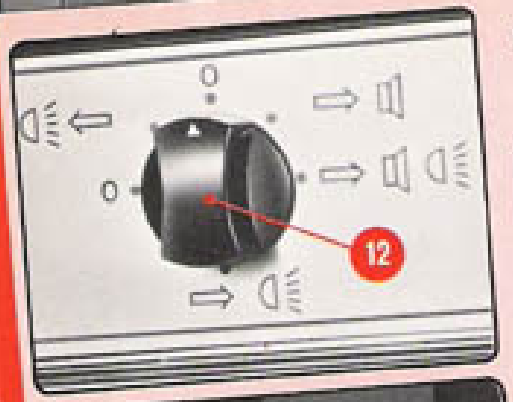
Piste 2 (touche **N° 16** enfoncée).

ou en parallèle (touche **N° 15**).



8

PARTIE SONORE



9

10

11

12

ENREGISTREMENT

9 - Après avoir sélectionné le mode d'écoute et effectué le chargement comme précédemment, mettre le sélecteur de fonction **N° 12** sur une des positions "0".

ATTENTION : Ne pas oublier d'actionner le bouton rouge **N° 39** de retour du boucleur **N° 42** et ce, en cours de projection.

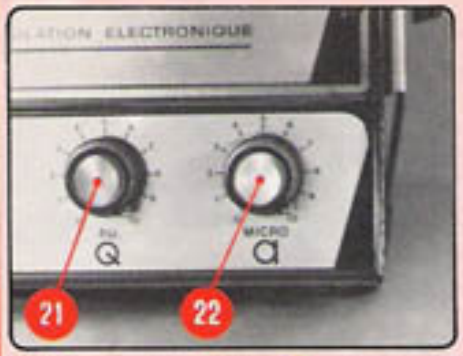
10 - Brancher le micro **N° 48** ou le cordon Y de modulation du pick-up **N° 47** sur les prises correspondantes du projecteur (**N° 24** pour le P.U. **N° 23** pour le micro). L'extrêmité munie de deux fiches diodes du cordon Y est à brancher sur l'appareil, choisir l'une ou l'autre de ces fiches suivant le branchement de votre source sonore. (voir descriptif de la face arrière).

NOTA : Les platines HI-FI à cellule magnétique ayant un niveau de sortie et une impédance trop faibles, pour être branchées directement sur le projecteur, les laisser brancher sur leur ampli et utiliser la sortie magnétophone de ce dernier pour le raccordement avec le projecteur.

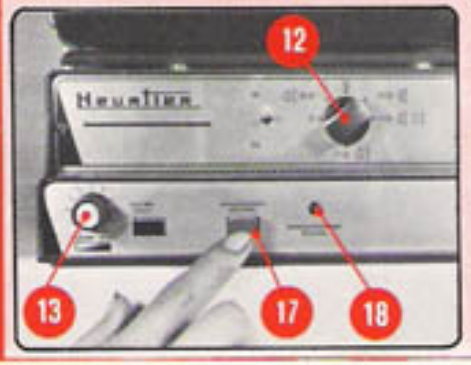
11 - Mettre l'ampli sous tension à l'aide du potentiomètre volume **N° 20** le voyant témoin vert **N° 19** doit s'allumer.

12 - Mettre le potentiomètre de surimpression **N° 13** sur la position "10" (l'effacement et l'enregistrement se feront alors dans les conditions optimales).

PARTIE SONORE



13



14

ENREGISTREMENT (suite)

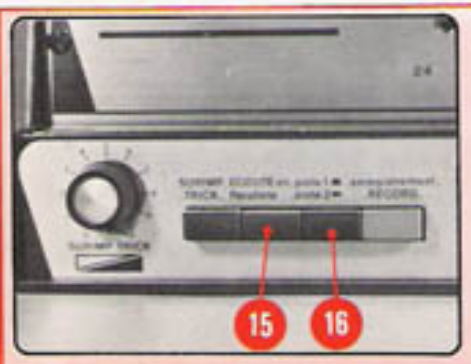
13 - Mettre le potentiomètre micro **N° 22** ou P.U. **N° 21** suivant le cas sur la position "10", (le contrôle de niveau d'enregistrement étant automatique, il est préférable d'avoir un niveau d'entrée le plus haut possible).

14-15 - Pousser la touche d'enregistrement **N° 17,** la maintenir enfoncée, mettre le sélecteur de fonction **N° 12** sur une des positions sonores , relacher la touche d'enregistrement.
Le voyant rouge **N° 18** doit être alors allumé, en cas contraire vérifier que le potentiomètre de surimpression **N° 13** est bien sur la position "10".

NOTA : SÉCURITÉ – Tout effacement par erreur est rendu impossible, la touche d'enregistrement ne peut être enclenchée en cours de projection, mais uniquement en position "0" du sélecteur de fonction **N° 12** et après un enregistrement elle revient automatiquement dans sa position initiale sitôt que le sélecteur de fonction **N° 12** n'est plus sur une des positions sonore repérée).

MIXAGE - On peut enregistrer simultanément le commentaire (micro) et le fond sonore (P.U.) il faut alors doser le mélange à l'aide des deux potentiomètres micro **N° 22** et P.U. **N° 21.**

IMPORTANT : Un sifflement aigu peut alors se produire (effet Larsen), dans ce cas le micro étant excité par le son émis par le haut parleur il se produit une oscillation spontanée et inévitable. Pour palier à ce phénomène il est conseillé : soit de mettre le potentiomètre volume **N° 20** sur une position faible, soit d'utiliser un casque pour contrôler les niveaux du mélange P.U. - micro.



15

15 - Pour modèle DUOVOX uniquement :
Sélectionner en première opération votre mode d'enregistrement.

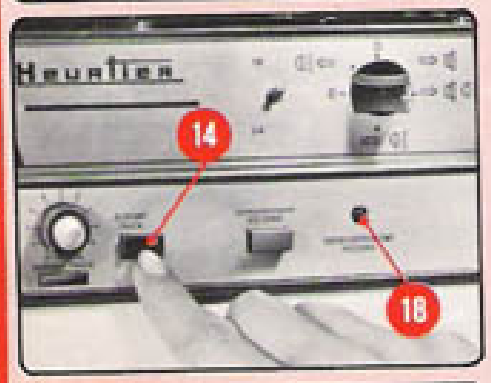
Piste 1 (utilisée pour les films commerciaux).

Piste 2 (touche **N° 16** enfoncée).

L'enregistrement n'est pas possible en parallèle touche **N° 15** (piste 1 + piste 2), seule la lecture est possible en parallèle.

PARTIE SONORE

16



17

MODÈLE "DUO" UNIQUEMENT

18

19

SURIMPRESSION

16-17 - 1) Procéder comme pour un enregistrement normal à l'exception du potentiomètre de surimpression **N° 13** qui devra se trouver sur la position "0".

2) Enfoncer la touche de surimpression **N° 14.**

3) Ajuster la surimpression à l'aide du potentiomètre surimpression **N° 13.** En position "0" pas de surimpression (voyant rouge **N° 18** éteint), l'enregistrement initial est conservé intégralement. En position "10", la surimpression est maximum ainsi que l'atténuation de l'enregistrement initial (voyant rouge **N° 18** allumé avec son intensité lumineuse maxima).

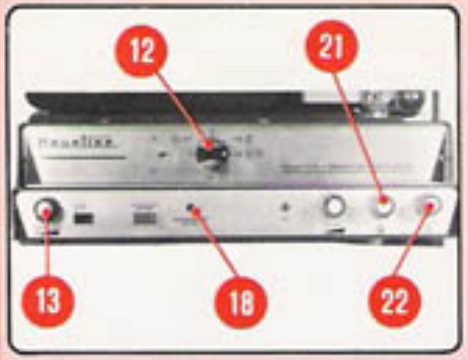
18-19 - Sélectionner en première opération votre mode d'enregistrement :

Piste 1 (utilisée pour les films commerçiaux).

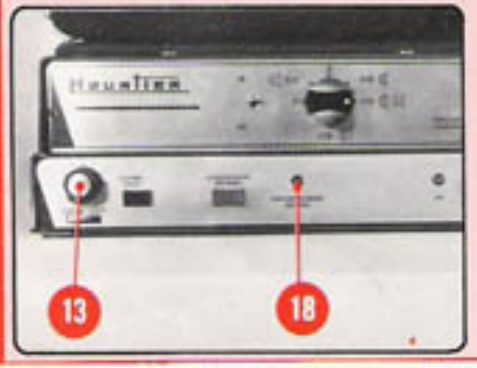
Piste 2 (touche **N° 16** enfoncée).

L'enregistrement et la surimpression ne sont pas possible en parallèle (touche N° 15 enfoncée), seule la lecture est possible en parallèle.

PARTIE SONORE



20



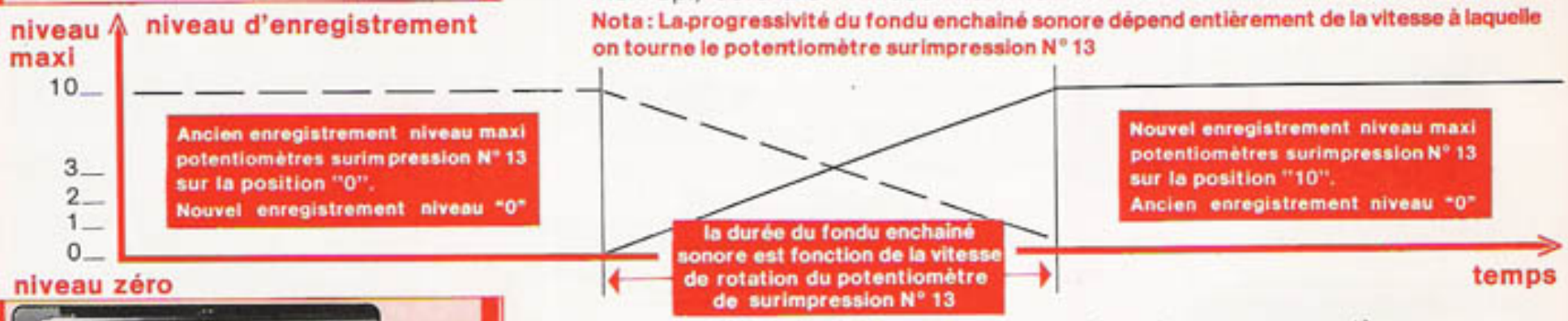
21

FONDU ENCHAINÉ SONORE

20-21 - 1) Procéder comme pour un enregistrement normal à l'exception du potentiomètre de surimpression **N° 13** qui devra se trouver sur la position "0", quant aux potentiomètres micro **N° 22** ou pick-up **N° 21,** placer, soit le potentiomètre micro **N° 22** sur la position "0" et le potentiomètre pick-up **N° 21** sur la position "10" si vous avez choisi la prise pick-up comme source sonore, soit le potentiomètre micro **N° 22** sur la position "10" et le potentiomètre pick-up **N° 21** sur la position "0" si la source sonore retenue est le micro.

2) Tourner progressivement le potentiomètre surimpression **N° 13** jusqu'à la position "10", le voyant rouge d'enregistrement **N° 18** aura alors son intensité lumineuse maxima, l'enregistrement ainitial sera totalement effacé et le nouvel enregistrement (source Micro ou Pick-up.) sera à un niveau maximum.

Nota : La progressivité du fondu enchainé sonore dépend entièrement de la vitesse à laquelle on tourne le potentiomètre surimpression N° 13



22

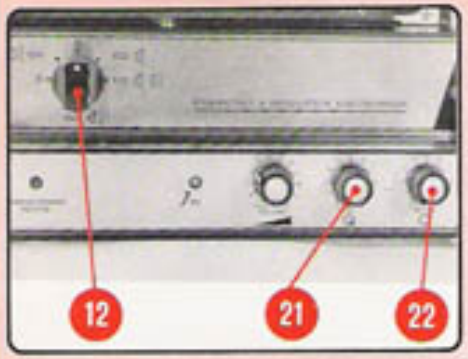
22 - Pour modèle DUO uniquement : Sélectionner en première opération votre mode d'enregistrement

Piste 1 (utilisée pour les films commerciaux).

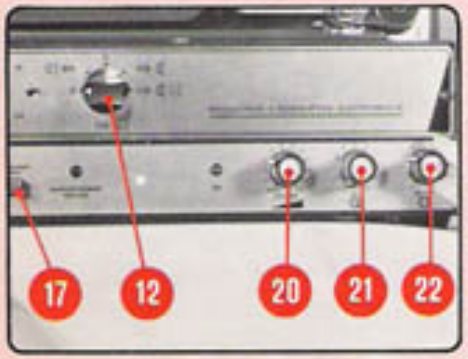
Piste 2 (touche **N° 16** enfoncée).

L'enregistrement et le fondu enchaîné sonore ne sont pas possible en parallèle (touche N° 15 enfoncée)

PARTIE SONORE



23



24

MODÈLE "DUO" UNIQUEMENT

25

26

PUBLIC ADDRESS

23-24 - Si vous utilisez une platine de tourne-disque ou de magnétophone (à l'exception des platines à cellule magnétique). qui n'a pas d'ampli de puissance vous pouvez utiliser celui de l'appareil pour sélectionner le morceau de musique que vous allez enregistrer de même si vous voulez utiliser votre projecteur comme amplificateur pour un microphone. Pour cela mettre le sélecteur de fonction **N° 12** sur la position "0" régler le niveau d'entrée à l'aide des potentiomètres P.U. **N° 21** ou micro **N° 22,** régler le niveau de sortie à l'aide du potentiomètre volume **N° 20,** enfoncer la touche d'enregistrement **N° 17** et la maintenir en position tout le temps de l'écoute. Dès que vous relachez la touche d'enregistrement **N° 17** vous coupez l'audition.

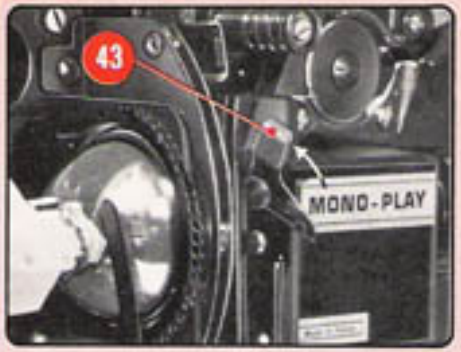
NOTA : Il est préférable d'effectuer cette opération sans film.

25-26 - Sélectionner en première opération votre mode de lecture :

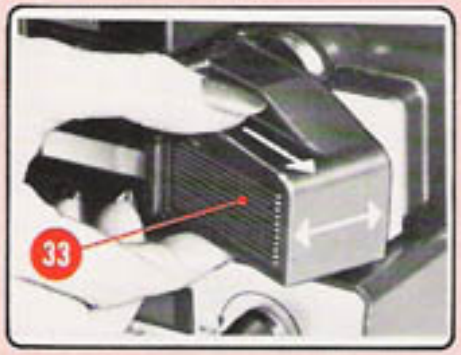
Piste 1 (utilisée pour les films commerçiaux).

Piste 2 (touche **N° 16** enfoncée).

ou en parallèle (touche **N° 15**).

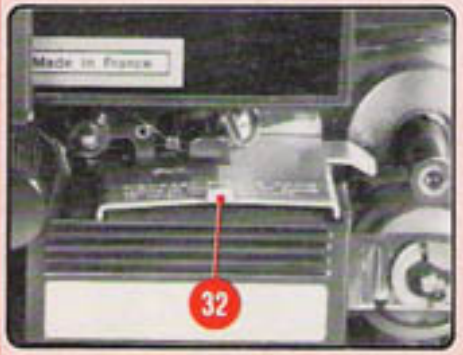


27



28

29



30

ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL

Les axes de transmissions de mouvement sont, soit montés sur des coussinets auto-lubrifiants, soit montés sur des roulements étanches à la poussière et pré-graissés. La partie mécanique ne nécessite donc aucun entretien particulier.

NETTOYAGE DE LA FENÊTRE DE PROJECTION

27 - Mettre le repère rouge du bouton **N° 6** sur la lettre "O", ouvrir le carter de lanterne **N° 5,** enlever le presseur **N° 43** comme l'indique la photo ci-contre, et nettoyer la fenêtre à l'aide d'un petit pinceau ainsi que le presseur (voir photo ci-contre).

NETTOYAGE DES TÊTES MAGNÉTIQUES

ATTENTION CETTE OPÉRATION EST TRÈS DÉLICATE.

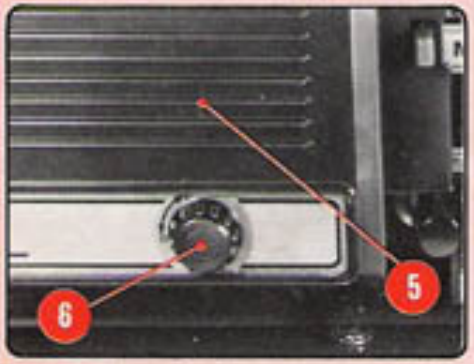
28-29 - S'il n'y est déjà, mettre le sélecteur de fonction **N° 12** sur une des POSITIONS "0", oter le capot cache débiteur **N° 33** en tirant à vous, puis après désencliquetage, le tirer vers l'avant du projecteur.

Extraire le blindage **N° 32** des têtes magnétiques en le tirant vers l'avant (IMPORTANT : Pendant cette opération maintenir le blindage **N° 32** dans le même plan).

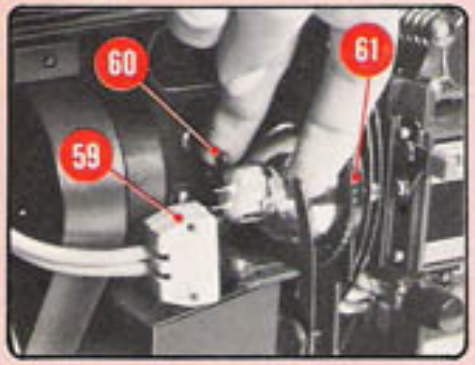
Nettoyer avec un petit pinceau les têtes magnétiques, et le galet caoutchouc.

30 - A la remise en place bien pousser à fond le blindage **N° 32** et veiller à ce que les ouvertures de ce dernier correspondent bien avec les presseurs des têtes magnétiques **N° 57** et le guide **N° 58** de ceux-ci (voir photo ci-contre).

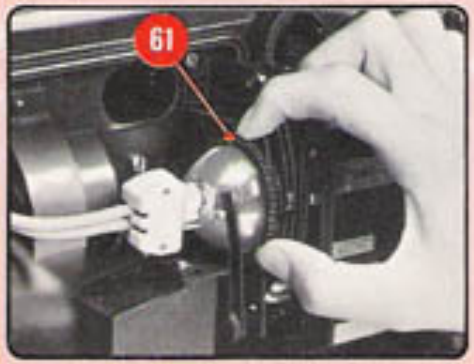
31



32



33



34

ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL

NETTOYAGE DE L'OBJECTIF

31 - Oter l'objectif en le tirant vers l'avant du projecteur. Le nettoyer avec soin (voir votre vendeur ou un opticien lunetier).

REMPLACEMENT D'UNE LAMPE DÉFECTUEUSE

32-33 - Mettre le repère rouge du bouton **N° 6** sur la lettre "O", ouvrir le carter de lanterne **N° 5,** enlever la douille **N° 59** en la tirant vers l'arrière, appuyer sur les ressorts **N° 60** de part et d'autre de la lampe de façon à pouvoir la sortir de son logement. Retirer la bague de centrage **N° 61** et remplacer la lampe(voir photo ci-contre).

RÉGLAGE DE LA LAMPE

34 - Les lampes à miroir dichroïc sont précentrées, elles ne nécessitent en principe aucun réglage. Toutefois, dans certains cas, il est possible d'améliorer l'éclairement de l'écran par rotation de la bague de centrage **N° 61.** Faire l'essai sans film en mettant le sélecteur de fonction **N° 12** sur la position ⇨ (marche avant + lampe) uniquement.

IMPORTANT : Pour une bonne marche de l'enregistrement de votre appareil, ne jamais laisser ce dernier à l'arrêt sur une des positions sonores repérées ⇨ sur le sélecteur de fonctions **N° 12.**

DESCRIPTIF DE LA FACE ARRIERE DE VOTRE PROJECTEUR

44 - Haut parleur incorporé d'impédance 8 ohms.

45 - Prise de raccordement au secteur aux normes C.E.E.

46 - Cordon de raccordement au secteur.

47 - Cordon Y de modulation muni d'une fiche diode à une extrémité (à brancher sur votre magnétophone ou électrophone) et de 2 fiches diodes en Y à brancher sur le projecteur entrée P.U. Brancher l'une ou l'autre des 2 fiches, une seule d'entre elles correspondra au branchement de votre source sonore.

48 - Micro avec cordon de raccordement au projecteur.

49 - Bouton rouge permettant d'attrapper le bras supérieur pour l'ouverture des bras.

50 - Sélecteur de tension à quatre positions 110, 127, 220, 240 Volts.

51 - Fusible secteur.

52 - Fusible ampli.

53 - Bouton rouge de déverrouillage des bras.

54 - Tirette de blocage de la poignée n° 38 en position réembobinage.

55 - Index d'embrayage du mécanisme de réembobinage.

56 - Cisaille coupe-film.

56
55
54
53
52
51
50
49
44
45

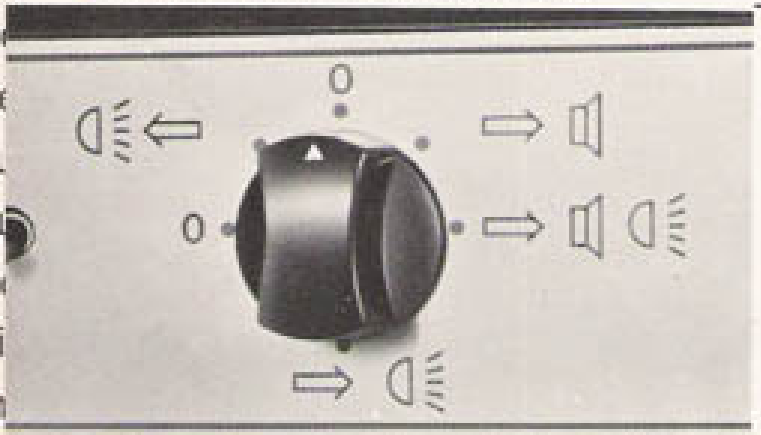
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PROJECTEUR

AMPLIFICATEUR

- Entrée P.U. : Prise P.U., broches 2-3 et 2-5, sensibilité 30 mV. à 800 mV. à 1 kHz. sur 1 M
- Entrée Micro : Broches 2-1 et 2-4, sensibilité 0,3 mV. à 1 kHz sur 4700 ohms.
- Sortie modulation : Broches 2-1 et 2-4, tension de sortie maximale 250 mV. à 1 kHz. haute impédance.
- Sortie de puissance : 5 Watts efficaces sur H.P. 8 ohms.
- Haut-parleur incorporé 8 ohms mis hors circuit par le branchement d'un H.P. extérieur.
- Fusible de protection de l'ampli.
- Écoute en parallèle piste 1 + piste 2 sur le DUOVOX (uniquement)

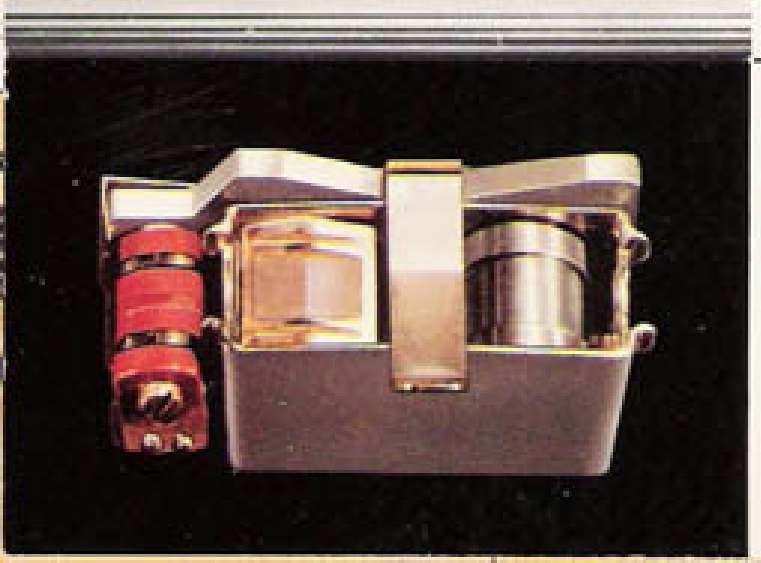
ACCESSOIRES EN OPTION

- Presseur à Rubis pour la fenêtre de projection évite le phénomène de pompage.
- Casque d'écoute pour faciliter l'écoute pendant l'enregistrement (évite l'effet Larsen).
- Baffle portatif 8 Ω habillé bois.
- Objectif Schneider Xénovaron : ouverture 1 : 1,3, focale 12 mm. à 30 mm.
- Mallette (à ne pas utiliser pour transport postal).



TRÈS IMPORTANT : Une fois vos projections terminées, remettre le sélecteur de fonctions **N° 12** sur une des positions "0", sinon vous risquez de faire un plat sur le galet caoutchouc régulant le défilement continu du film sur les têtes magnétiques, ce qui entraînerait une détérioration importante de la qualité sonore de votre appareil.

Mettre le sélecteur de tension **N° 50** sur la position correspondant à la tension du sécteur. Afin de protéger votre lampe, il est conseillé pour un courant de 110 Volts de mettre le sélecteur de tension **N° 50** sur la position 127 Volts, pour 220 Volts sur 240 Volts. Ensuite brancher le cordon d'alimentation **N° 46** du projecteur, sur le projecteur puis sur le secteur.



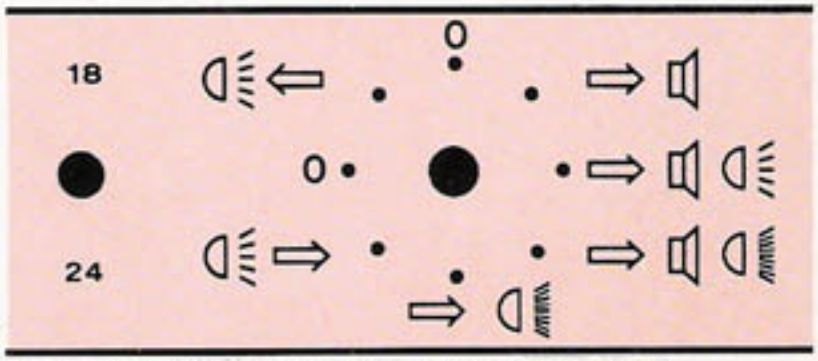
PISTAGE

Le pistage des films est le facteur essentiel pour l'obtention d'excellents résultats : en effet, il est indispensable que le dépôt des pistes ne soit pas effectué par procédé de couchage, c'est-à-dire piste magnétique étendue à l'état liquide sur le film, mais par procédé de collage, c'est-à-dire bande magnétique découpée et collée sur la pellicule. En effet, sur nos appareils Duovox et Monoplay, les têtes magnétiques ont 4/10ème de mm. de large, et si la piste n'est pas parfaitement plate, et c'est souvent le cas de la piste couchée, il s'ensuivra une usure irrégulière des têtes magnétiques, et de très mauvais résultats. Nous sommes à votre disposition pour assurer le pistage magnétique de vos films (consulter votre revendeur pour tarif).

Heurtier

Le projecteur DUOVOX que vous venez d'acquérir est un nouveau modèle. Par rapport à l'appareil décrit dans le manuel ci-joint, il comporte deux améliorations :

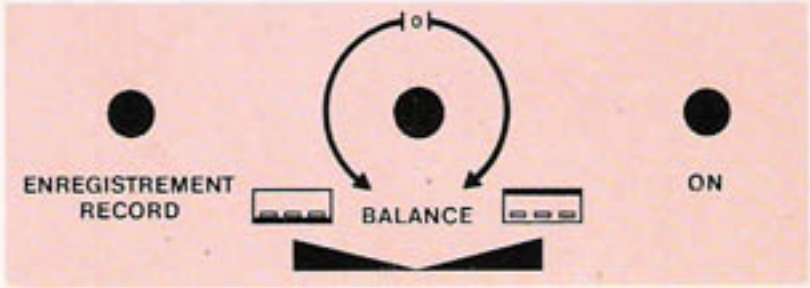
1°) L'ALLUMAGE DE LA LAMPE se réalise en deux temps :



● La première position ⇨ correspond à une utilisation économique, la lampe est alors légèrement sous-voltée, sa durée s'en trouve prolongée. On utilise cette position pour des projections de petites dimensions lors des séances de travail (visionnement des films, montage sonorisation . .). Elle sert également de préchauffage de la lampe pour les utilisations nécessitant la luminosité maximum.

● La seconde position ⇨ vous permet d'utiliser la puissance maximale de la lampe.

2°) Potentiomètre de BALANCE



● Au centre de la plaque de bord de l'amplificateur se trouve un potentiomètre de **balance.** Lors de la reproduction en parallèle, ce potentiomètre permet de mélanger la modulation en provenance de chacune des deux pistes. Dans sa position médiane, les deux pistes sont reproduites sans correction, on affaiblit l'une ou l'autre de ces pistes en tournant le potentiomètre soit dans un sens, soit dans l'autre.